

fraternal cariño y ansiedad la suerte de los que allende los mares honran la tierra euskara, consagrados al trabajo, sello inequívoco de nuestra raza.

Y él ha venido á demostrar que el hijo de Euskaria, por más que esté alejado por largos años de su país, vuelve tal cual marchó: amando su cuna, sus usos y costumbres, con honradez sin tacha, y siempre bajo el glorioso lema de *Jaungoikoa eta Arbola!...*

Los que por diversas causas estamos obligados á vivir léjos de nuestros pátrios lares, imitemos la conducta de los buenos hijos de Euskaria, entre los que figura D. José de Umarán.

FÉLIX DE ORTIZ Y SAN PELAYO.

París, 4 de Enero 1885.

---

# EUSKALDUNAK.

Andaluziako gure anáiak doakabe aundi baten azpian daude. Probinzi aetan izan dira lur-dardariz izugarriak, eta len aberátsak eta edérrak ziran erri asko, ondatu dira oso. Echéak, auts egin dira; millaka jendéak, lurrák iretsi ditu. Zorigaitz paregabe ortan ill eztiranak, arkitzen dira otzez, gosez eta beartasunez beteak. Dena da negarra, naigabea eta tristurá lur atsekabetu aetan.

Doakabe ikaragarri onek ateraazi dituen antsi dolorezkóak zabaldu dira Españiako bazterrik urrutienetaraño, eta denetan, eta bai ta ere Franzian, Inglaterran eta estranjeri guztian, saiatzen dira, alegiñean, konsolatu eta arindzera jende gaišo aen zorigaitz pisuá.

Au ala izanik, eta beartua egonik gizona bere anaiai lagundzera ¿eztegu guk, Euskaldúnak, erakutsi naiko geren borondate ona gertaera triste ontan? ¿eztitugu chukatuko projimoen malkóak, egiñaz karidadea? ¡Bai milla bider! Izugarria baldin bada Andaluziaren gaurko izatea, askoz izugarriagoa litzake Euskal-erriarena, karidaderik agertuko ezpalu.